



IMPOSTA DI SOGGIORNO

TOURIST TAX - TAXE DE SEJOUR - AUFENTHALTSGEBUEHR

Imposta per persona e per ogni pernottamento fino ad un massimo di dieci consecutivi

€ 2,00

Strutture ricettive alberghiere e residenze turistiche alberghiere



€ 1,50

Strutture ricettive alberghiere e residenze turistiche alberghiere



€ 1,00

Strutture ricettive extra-alberghiere (agriturismo, bed and breakfast, casa appartamenti vacanze, affittacamere, case per ferie, campeggi)

PERIODO INVERNALE

Dal 1 Dicembre
al 30 Aprile

€ 1,00

Locazioni brevi e locazioni turistiche

Esenzione per i minori di anni 12



Dal 1 luglio 2012 il Comune di Sauze d'Oulx ha istituito l'imposta di soggiorno con deliberazione del Consiglio Comunale n° 12 del 29/03/2012. L'imposta si applica sui pernottamenti di ospiti nel Comune di Sauze d'Oulx per un massimo di 10 pernottamenti consecutivi.

Sono previste le seguenti esenzioni:

- a) i minori fino al compimento del dodicesimo anno di età;
- b) persone che prestano attività lavorativa nelle strutture ricettive;
- c) persone appartenenti alle Forze dell'Ordine statale e locale per esigenze di servizio;
- d) portatori di handicap non autosufficienti.

I proventi dell'imposta di soggiorno saranno utilizzati per migliorare le strutture turistiche e di accoglienza e rendere più gradevoli i vostri futuri soggiorni.

From July 1st 2012 the Municipality of Sauze d'Oulx by resolution of the Municipal Council N. 12 of 29/03/2012, has established the "tourist tax". The tax is applied to overnight stays in the town of Sauze d'Oulx and for a maximum of 10 consecutive nights.

There are the following exemptions:

- a) children up to 12 years old ;
- b) workers in tourist structures;
- c) workers belonging to local and national Security Forces
- d) disabled people.

The profit coming from the tourist tax will be used to improve facilities and hotels and to make your stay in Sauze d'Oulx even more pleasant.

La Mairie de Sauze d'Oulx a introduit la taxe de séjour à partir du 1er Juillet 2012 en conformité avec la résolution du Conseil Municipal n°12 du 29/03/2012.

La taxe ne s'applique que sur l'hébergement nocturne des clients dans la ville de Sauze d'Oulx et pour un maximum de 10 nuits consécutives.

Les cas d'exemption sont les suivants:

- a) les enfants jusqu'à l'âge de 12 ans;
- b) les personnes qui travaillent dans l'hôtellerie;
- c) les personnes faisant partie des Forces de sécurité nationales et locales;
- d) les personnes qui souffrent d'un handicap.

Les revenus de la taxe de séjour seront utilisés pour l'amélioration des structures touristiques et d'accueil et pour rendre plus agréables vos prochains séjours.

Ab dem 1. Juli 2012 hat die Gemeinde von Sauze d'Oulx die Aufenthaltsgebuehr durch Beschluss des Gemeinderates Nr.12 von 29/03/2013 eingeführt . Die Gebuehr ist nur fuer die nicht in Sauze d'Oulx Gemeinde Anwohner gueltig und für ein Maximum von 10 aufeinander folgenden Nächten.

Es gelten folgende Ausnahmen:

- a) Kinder kleiner als 12 ;
- b) Jeder, der bei einem Hotel arbeitet;
- c) Jeder, der an lokalen und staatlichen Polizeikraefte gehoeren;
- d) Behinderten

Das Gewinn der Aufenthaltsgebuehr wird fuer die Verbesserung der Hotels benutzt und um ihre naechste Aufenthalt zu verschoenen.



IMPOSTA DI SOGGIORNO

TOURIST TAX - TAXE DE SEJOUR - AUFENTHALTSGEBUEHR

Imposta per persona e per ogni pernottamento fino ad un massimo di dieci consecutivi

€ 2,00

Strutture ricettive alberghiere e residenze turistiche alberghiere



€ 1,50

Strutture ricettive alberghiere e residenze turistiche alberghiere



€ 1,00

Strutture ricettive extra-alberghiere (agriturismo, bed and breakfast, casa appartamenti vacanze, affittacamere, case per ferie, campeggi)

PERIODO ESTIVO

Dal 1 Luglio
al 31 Agosto

€ 1,00

Locazioni brevi e locazioni turistiche

Esenzione per i minori di anni 16



Dal 1 luglio 2012 il Comune di Sauze d'Oulx ha istituito l'imposta di soggiorno con deliberazione del Consiglio Comunale n° 12 del 29/03/2012. L'imposta si applica sui pernottamenti di ospiti nel Comune di Sauze d'Oulx per un massimo di 10 pernottamenti consecutivi.

Sono previste le seguenti esenzioni:

- a) i minori fino al compimento del sedicesimo anno di età;
- b) persone che prestano attività lavorativa nelle strutture ricettive;
- c) persone appartenenti alle Forze dell'Ordine statale e locale per esigenze di servizio;
- d) portatori di handicap non autosufficienti.

I proventi dell'imposta di soggiorno saranno utilizzati per migliorare le strutture turistiche e di accoglienza e rendere più gradevoli i vostri futuri soggiorni.

From July 1st 2012 the Municipality of Sauze d'Oulx by resolution of the Municipal Council N. 12 of 29/03/2012, has established the "tourist tax". The tax is applied to overnight stays in the town of Sauze d'Oulx and for a maximum of 10 consecutive nights.

There are the following exemptions:

- a) children up to 16 years old ;
- b) workers in tourist structures;
- c) workers belonging to local and national Security Forces
- d) disabled people.

The profit coming from the tourist tax will be used to improve facilities and hotels and to make your stay in Sauze d'Oulx even more pleasant.

La Mairie de Sauze d'Oulx a introduit la taxe de séjour à partir du 1er Juillet 2012 en conformité avec la résolution du Conseil Municipal n°12 du 29/03/2012.

La taxe ne s'applique que sur l'hébergement nocturne des clients dans la ville de Sauze d'Oulx et pour un maximum de 10 nuits consécutives.

Les cas d'exemption sont les suivants:

- a) les enfants jusqu'à l'âge de 16 ans;
- b) les personnes qui travaillent dans l'hôtellerie;
- c) les personnes faisant partie des Forces de sécurité nationales et locales;
- d) les personnes qui souffrent d'un handicap.

Les revenus de la taxe de séjour seront utilisés pour l'amélioration des structures touristiques et d'accueil et pour rendre plus agréables vos prochains séjours.

Ab dem 1. Juli 2012 hat die Gemeinde von Sauze d'Oulx die Aufenthaltsgebuehr durch Beschluss des Gemeinderates Nr.12 von 29/03/2013 eingeführt . Die Gebuehr ist nur fuer die nicht in Sauze d'Oulx Gemeinde Anwohner gueltig und für ein Maximum von 10 aufeinander folgenden Nächten.

Es gelten folgende Ausnahmen:

- a) Kinder kleiner als 12 ;
- b) Jeder, der bei einem Hotel arbeitet;
- c) Jeder, der an lokalen und staatlichen Polizeikraefte gehoeren;
- d) Behinderten

Das Gewinn der Aufenthaltsgebuehr wird fuer die Verbesserung der Hotels benutzt und um ihre naechste Aufenthalt zu verschoenen.